


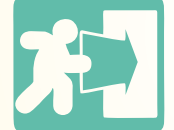


# Kélo ábá xchiúk ábálam ánichnam xi ti jkélbánejetike

Ti kúxi taj jkéljbátik taj jlikes báy taj jnatik y chápanik lek xchiuk ánichnámtak xi ti mantaletike

Tsáko ti kúsiúk nó óx jchopukal chtal ta ánilé ja ti kúxi jtúneletike ta jujunutite o me tsébétik o me kérementik moletik me jech mu yuk chapalot xchiuk a tsítak

## Akó batel ti chan jetel ábakáme

- 1 Meltsáno ti bú muyuk lek oyote kélo kálal ta yuk ó tas pat áná y kélo lek mus stiján sbá ti bú tsákajtike 
- 2 Ta jun sbúnal tsímtaó ja xu oy bé bú cha vát 
- 3 Báánó lek ábá jech kúcháál lek kélbil kúxi cha pas y ja jech cha skóltaót ti kúxi chopolik tax tale 
- 4 Kélo lek kúxélan óxim bueta ta jun jávil y túneso ti snopobile y nopolek kúxi cha pas 



Lengua indígena nacional: **Tsotsil**. Variante: Tsotsil de los Altos.  
Autodenominación: **Bats'i k'op** Lugar: Chenalhó, Chiapas.  
Traductor: Elisandro Ruíz Pérez

## Tax kich jmochilatik ta ánil ta jtsáktik taj jk'omtik



**Kálal ta ánil tas jakbóte bú ja meel óme ta yut óme tas spat áná**


► Muyuk bóchó junukal sna kúxi jchopukal vokól tax tal ti te ta ánaé nakásal xa pas muxa anilaj muxa ában mu xa net ábáik álolek ti kúxi cha bíle támbik ti ábust ábálaltake

**#PREVENIRESVIVIR**  
**Lí ta ólol jlumaltike tax vul ti útsintaele**

**Sistema Nacional de Protección Civil**  
[www.proteccioncivil.gob.mx](http://www.proteccioncivil.gob.mx)

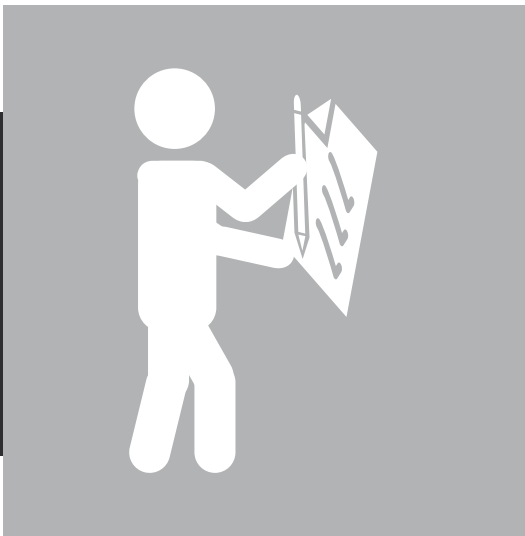
**Centro Nacional de Prevención de Desastres**  
[www.cenapred.gob.mx](http://www.cenapred.gob.mx)

Reporta emergencias al **088**



Fuente: Centro Nacional de Prevención de Desastres



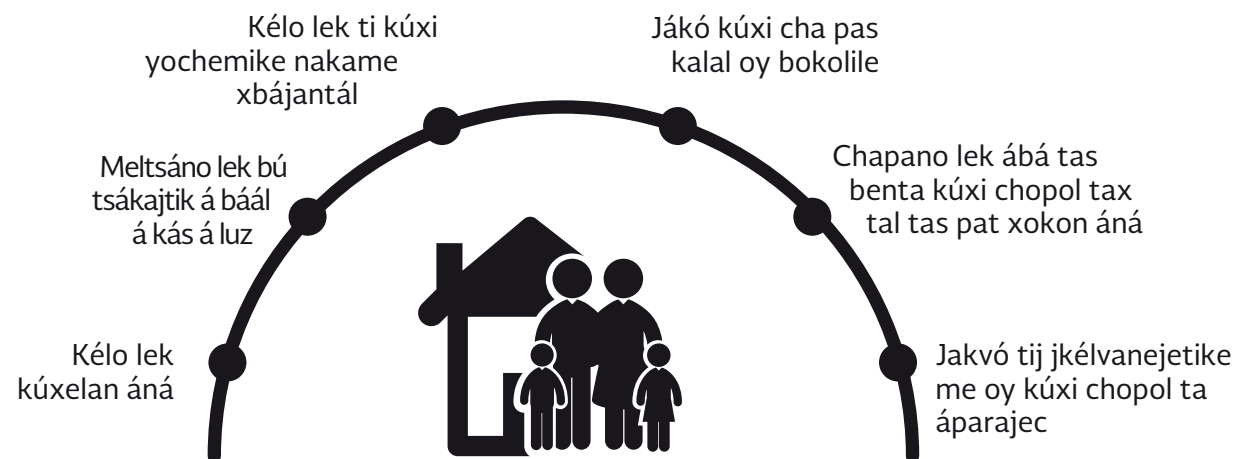


# Nópo batel kúxi skan xchiúk á bálám áníchnám...

kúchaal mux tal bokolile ta atojolik y pasik jun chapal kóp chanik ta ánil

## Ákbo yipal batel kúxi ta xal ti manteletike

### Já ti bokolile tike



Chúno ákótolik ti bú oy tsóbájel ta jun parke ó me ta jun na



Ákbó ákopia syabeal áná y xchiuk ábuntak jun a bámiko ti lek xa bótkin o ábúst ábáal



Me oy átsitak kélo xchiuk abúst ábáal



Kébiluk nó óx ti kúxi cha káne y jelouk nóox ta ánil



Ákó lek ta ánúk ábi kúxi sbí a direccion y achójontakin



Mu xa kóta á tsi chúklúk ó tas pat áná

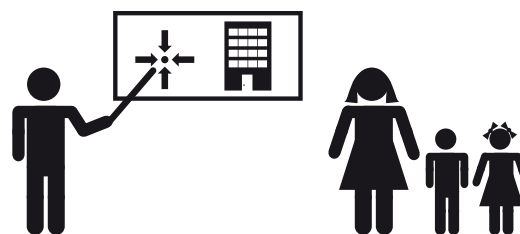


Nitó el á tsi xchiuk yákil y xchiúk sbósal

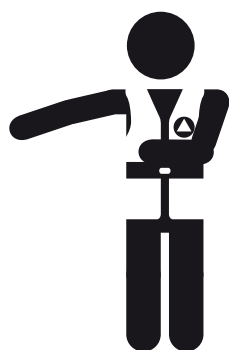
Tij jámteletik me tas kánbot chá meltsán ánáe chúno ja á lekílal



Áko ta ilel ti chanumtasele ákó ta ilel ti kúxi xá naé y kúx élan ábiloj yúún tij jkélbanejetike



Tsóst skoplal kalal óy bokolile tas kan cha bíjumas á bá xi ti jámteletike



Te óyan ta ta yut áná kálal ta yoyail oy bokolile ja jech tsóst skoplal ta xa pas batel

## Chóló batel

Jáko ti mantaletike ti kúsiúk jchopukal tax tal bokolile

[http://www.cenapred.gob.mx/es/Publicaciones/archivos/18-GUADEPREVENCIINDEDESAS\\_TRES.PDF](http://www.cenapred.gob.mx/es/Publicaciones/archivos/18-GUADEPREVENCIINDEDESAS_TRES.PDF)

Sistema Nacional de Protección Civil  
[www.proteccioncivil.gob.mx](http://www.proteccioncivil.gob.mx)

Centro Nacional de Prevención de Desastres  
[www.cenapred.gob.mx](http://www.cenapred.gob.mx)